

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 72 (1985)  
**Heft:** 6: Immer wieder : Wettbewerbe = Toujours : concours = Again a again : competitions

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 72./39. Jahrgang

### Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/3629566

### Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS  
Organe officiel de l'Œuvre ŒV  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

### Redaktion

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli,  
Dr. Ulrike Jehle-Schulte Strathaus

### VSI-Beilage

Kurt Culetto

### Redaktionskommission

Jacques Blumer, Richard Brosi,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher,  
Prof. Jacques Schäder

### Freie Mitarbeiter in der Schweiz

Mario Botta, Lugano; Dr. Lucius Burckhardt,  
Basel; Peter Egli, Bern; Jacques Gubler, Lausan-  
ne; Martin Heller, Basel; Peter Killer, Zürich;  
Erwin Mühlestein, Genf; Dr. Werner Oechslin,  
Zürich; Diego Peverelli, Zürich und Genf; Ri-  
chard Quincerot, Genf; Martin Vogelsang, Bern

### Korrespondenten im Ausland

Prof. Kurt Ackermann, München; Emilio Batti-  
sti, Milano; Alan Colquhoun, London; Michael  
Dennis, Princeton; Frau Marjut Järvi Dunker,  
Toronto; Prof. Klaus Dunker, Toronto; Joachim  
Andreas Joedicke, Nürnberg; Prof. J.P. Kleihues,  
Berlin; Prof. Panos Koulermos, Los Angeles; Ar-  
nulf Lüchinger, Den Haag; Prof. Christian Nor-  
berg-Schulz, Oslo und Rom; Ionel Schein, Fon-  
tenay-aux-Roses

### Layout

Emil E. Maurer

### Redaktionssekretariat

Rosmarie Helzing

Für nicht angefordertes Material übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung.  
Nachdruck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit  
Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verla-  
ges gestattet.

### Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau,  
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

### Inseratenverwaltung

Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

### Anzeigenverwaltung in Deutschland

R. Oldenbourg-Verlag  
Dieter Maukisch  
Rosenheimerstrasse 145, D-8000 München 80,  
Tel. 0049 89 411 2-232

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

### Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen,  
Tel. 071 29 22 22

### Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement sFr. 115.-  
Studentenrabatt sFr. 35.-  
Einzelhefte sFr. 15.-

### Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement sFr. 125.-  
Studentenrabatt sFr. 35.-  
Einzelhefte sFr. 15.-

### Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement DM 120.-  
Studentenermässigung DM 35.-  
Einzelhefte DM 15.-

### Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert. - Alle Preise inkl. Porto.

## Forum

|    |  |   |  |
|----|--|---|--|
| 2  | Editorial  | Editorial   | Editorial  |
| 4  | <i>Ernst Hoffmann:</i><br>Feuerwehrgebäude in Mödling,<br>Österreich, 1984                                       | Bâtiment des pompiers à<br>Mödling, Autriche, 1984                              | Fire Brigade Building in Mödling,<br>Austria, 1984                                 |
| 8  | <i>Alexander Pagenstecher:</i><br>Sport- und Mehrzweckhalle<br>Schweitenkirchen, Pfaffenhofen/<br>Ilm, BRD, 1983 | Halle de sport polyvalente<br>Schweitenkirchen, Pfaffenhofen/<br>Ilm, BRD, 1983 | Sports and Multi-Purpose-Hall<br>Schweitenkirchen, Pfaffenhofen/<br>Ilm, BRD, 1983 |
| 12 | <i>Hans Ulrich Reck:</i><br>Ein Buch von Lucius Burckhardt:<br>Die Kinder fressen ihre Revolution                | Un livre de Lucius Burckhardt:<br>Les enfants mangent leur révolution           | A Book by Lucius Burckhardt:<br>The Children Are Eating their<br>Revolution        |
| 13 | <i>Barbara Buser:</i><br>Thema: Konstruktion –<br>Ein Kolloquium in Stuttgart                                    | Thème: Construction –<br>Un colloque à Stuttgart                                | Topic: Construction –<br>A Colloquium in Stuttgart                                 |

## Hauptthema

|    |  |   |  |
|----|--|---|--|
| 20 | Ein Diskussionsforum:<br>Wettbewerbe für wen<br>oder gegen wen?                        | Un forum-débat:<br>Les concours,<br>pour qui ou contre qui? | A Colloquy:<br>Competitions for Whom<br>or Against Whom?                   |
| 32 | <i>Bernard Attinger:</i><br>Öffentliche Bauten und<br>Architekturwettbewerbe im Wallis | Edifices publics et concours<br>d'architecture en Valais    | Public Buildings and Architectural<br>Competitions in the Canton of Valais |
| 46 | <i>Richard Quincerot:</i><br>Eine Institution der Architektur                          | Une institution de l'architecture                           | An Institution of Architecture   |
| 50 | <i>Stanislas Fiszer &amp; Françoise Schatz:</i><br>Wie gewinnt man Wettbewerbe         | Comment gagner les concours                                 | How to Win Competitions  |

## Standpunkt

|    |  |   |   |
|----|--|---|---|
| 52 | <i>Hannes Böhringer:</i><br>Die Ruine kann man nicht bauen –<br>sie entsteht | On ne peut édififier une ruine –<br>Elle se forme | A Ruin Cannot be Built –<br>It Comes into Being |
|----|--|---|---|

## Chronik

|    |  |  |  |
|----|--|--|--|
| 57 | <i>Kurt Culetto:</i><br>Innenarchitektur/Design                                | L'architecture d'intérieur                                 | Interior Design                                      |
| 62 | <i>Schlegel &amp; Lehmann:</i><br>Ausstellung:<br>Neun Architekten aus Tallinn | Exposition:<br>Neuf architects de Tallinn                  | Exhibition:<br>Nine Architects from Tallinn          |
| 64 | Architekturmuseen, Anmerkungen   | Musées d'architecture, notes                               | Museums of Architecture, Notes                       |
| 65 | ** Aktuell   | D'actualité  | Of Topical Interest                                  |
| 66 | * Ausstellungskalender<br>** Termine, Nachrichten, Auslobungen                 | Tableau des expositions<br>Délais, nouvelles, concours     | Calendar of Exhibitions<br>Dates, News, Competitions |
| 68 | * Galerien   | Galleries  | Galleries  |
| 70 | * Firmennachrichten  | Nouvelles de l'industrie                                   | Information on Products                              |
| 74 | * Waadtländer Distinktion über<br>Architektur<br>Seminar, Kolloquium, Kurs     | Distinction vaudoise d'architecture<br>Seminaire, colloque | Distinction<br>Seminary, Colloquium                  |
| 76 | * Neue Wettbewerbe   | Nouveaux concours  | New Competitions                                     |
| 80 | * Entschiedene Wettbewerbe   | Concours   | Competitions   |
| 88 | * Wettbewerbskalender  | Tableau des Concours                                       | Calendar of Competitions                             |

\* Schweizer Ausgabe  
\*\* Deutsche Ausgabe